

## 與「理」同行樂滿中秋

### Estate Agents' community service for Mid-Autumn Festival



監管局一直致力推動關愛共融，鼓勵地產代理業界履行企業社會責任。監管局於2025年9月30日與高山道社區客廳合作舉辦名為「與「理」同行樂滿中秋」的企業社會責任活動，邀請地產代理業界在中秋節前夕參與是次義工活動，為分間單位居民送上關懷和祝福。

繼去年中秋節與土瓜灣社區客廳合作後，監管局今年繼續與另一個社區客廳合作，邀請地產代理業界擔任義工，與分間單位居民及小朋友製作壓花造型燈籠及贈送福袋慶祝中秋節。

The EAA has been committed to promoting care and inclusiveness, encouraging the real estate agency sector to fulfill its corporate social responsibility ("CSR"). In collaboration with the Ko Shan Road Community Living Room ("KSRLR"), the EAA organised a CSR event titled 'Enjoy the Mid-Autumn Festival with the Estate Agents' on 30 September 2025, inviting the estate agency trade to participate in this volunteer activity to extend care and festive blessings to subdivided unit ("SDU") residents ahead of the Mid-Autumn Festival.

Following the collaboration with the To Kwa Wan Community Living Room during the Mid-Autumn Festival last year, the EAA continued to work with another Community Living Room this year and invited volunteers from the estate agency trade to join. The activities this year included a pressed-flower lanterns making workshop with SDU residents and their children to celebrate the Mid-Autumn Festival, as well as distributing gift packs.



監管局服務及專業發展總監王頌恩先生及地產代理業界義工與分間單位居民一起製作壓花造型燈籠。

Mr Ivan Wong, Director of Services and Professional Development of the EAA, joined volunteers from the estate agency sector to craft pressed-flower lanterns with SDU residents.

監管局服務及專業發展總監王頌恩先生與地產代理業界義工及一眾參加者合照。

Mr Ivan Wong, Director of Services and Professional Development of the EAA, took a group photo with volunteers from estate agency sector and workshop participants.



監管局服務及專業發展總監王頌恩先生聯同11位來自不同公司的地產代理業界義工，與16位分間單位居民一同參與工作坊。由於高山道社區客廳於今年4月初才開始啟用，今次活動是該社區客廳的首個慶祝中秋節活動。

此外，義工們亦協助包裝由監管局捐贈的一百個中秋節福袋，除了送贈予參加者外，亦透過高山道社區客廳派發給其他分間單位家庭，福袋內有月餅、食物和日常用品等。

未來，監管局將繼續舉辦更多不同形式的企業社會責任活動，以促進業界從業員積極參與，幫助有需要的人士，攜手為社會作出貢獻。

Mr Ivan WONG, Director of Services and Professional Development of the EAA, joined 11 volunteers from various real estate companies and 16 SDU residents in the workshop. As the KSRCCLR only commenced operations in early April this year, this marked the first Mid-Autumn Festival celebration of the Community Living Room.

Additionally, the volunteers helped pack 100 Mid-Autumn Festival gift packs donated by the EAA, which were distributed not only to workshop participants but also to other SDU families through the Community Living Room. The gift packs contained mooncakes, food items, and daily necessities.

Looking ahead, the EAA will continue to organise more CSR initiatives for estate agents to participate to support those in need, contributing collectively to the betterment of the community.



監管局捐贈了一百個中秋節禮物包予參加活動的分間單位居民，禮物包內有低糖月餅、食物和日常用品等。

The EAA donates 100 Mid-Autumn Festival gift packs containing low-sugar mooncakes, food items, and daily necessities to the workshop participants and other SDU families.

監管局服務及專業發展總監王頌恩先生與小朋友一起製作壓花造型燈籠。

Mr Ivan Wong, Director of Services and Professional Development of the EAA, crafted a pressed-flower lantern with a kid.

